



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - OUR LADY OF LAVANG PARISH

11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR. 97086

Phone: 503 - 249 - 5892 Fax: 503 - 249 - 1776

www.lavang.us email: info@lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang



Chúa Nhật Thứ 17 quanh Năm - Năm B Ngày 28 - 7 - 2024

PHỤC VỤ DÂN CHÚA CÁC LINH MỤC:

Chánh Xứ

LM Đaminh Phạm Tĩnh, S.D.D.

Phó Xứ:

LM Đaminh Trần Văn Điều S.D.D.

LM Gioan Baotixita Ngô Khắc Dương, S.D.D.

Thầy Sáu Giacôbê Nguyễn Nam Tiến

Các Nữ Tu Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt, Miền Portland, Oregon

Sr. Phụ Trách Maria Bùi T. Kim Chi, M.T.G

HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ:

Chủ Tịch Hội Đồng Giáo Xứ

Ông Phan Xuân Kiên & các Thành Viên

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG

THỨ HAI – THỨ BẢY

- **7:00am:** Thánh Lễ sáng
- **5:00pm:** Thánh Lễ chiều (*Giáo Họ Giuse*)
- **7:00pm:** Thánh Lễ chiều

CHÀU THÁNH THỂ

THỨ NĂM - THỨ SÁU

- **6:00pm – 6:45pm:**

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

- **5:00pm:** Thánh Lễ 1 (*GH Giuse*)
- **7:00pm:** Thánh Lễ 2 (*Tối thứ bảy*)
- **7:00am:** Thánh Lễ 3
- **9:00am:** Thánh Lễ 4 (*Trực Tuyến*)
- **10:00am:** Thánh Lễ 5 (*GH Giuse*)
- **11:00am:** Thánh Lễ 6
- **5:00pm:** Thánh Lễ 7

GIẢI TỘI:

Thứ Hai - Thứ Bảy: Sau thánh lễ
(*Giáo Họ Giuse*)

Thứ Hai - Thứ Bảy: 6:00pm-6:45pm

RỬA TỘI:

5:00 pm: Thứ Bảy Đầu Tháng
(*Ghi danh trước 3 tuần*)

Hôn Phối (*Ghi danh trước 6 tháng*)

XỨC DẦU

(503) 413 - 0978 (*Để lời nhắn*)

Thăm Viếng Bệnh Nhân: (503) 515-9542

Website: www.lavang.us

www.facebook.com/giaoxuLavang

Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chúa Nhật: 9:00am - 2:00pm

Nhà Quản Địa Phận:

(503) 659-1350



CHÚA CẦN SỰ CỘNG TÁC CỦA CON NGƯỜI

Đọc bài Phúc Âm của thánh Gioan tường thuật về việc Chúa Giêsu làm phép lạ hoá bánh ra nhiều xong, tôi cứ tự hỏi, nếu như em bé trai không trao cho ông Anrê năm chiếc bánh và hai con cá thì liệu phép lạ có xảy ra hay không? Nói một cách khác, liệu Chúa Giêsu có làm phép lạ hóa bánh ra nhiều nếu cậu bé không cộng tác, cứ khư khư giữ cho mình năm chiếc bánh và hai con cá ở trong giỏ của em hay không? Bạn nghĩ sao? Tôi nghĩ, chắc chắn là không! Tại sao hả? Là tại vì hầu hết những lần làm phép lạ, tôi thấy Chúa Giêsu luôn cần đến sự cộng tác của con người ta! Tôi xin đơn cử ra đây vài ví dụ:

- Khi làm phép lạ chữa cho một người mù từ khi mới sinh, Chúa Giêsu đã muốn có sự cộng tác của anh ta: *“Anh hãy đến hồ Si-lô-ác mà rửa.” Vậy anh ta đến rửa ở hồ, và khi về thì nhìn thấy được”* (Ga 9:7).
- Khi làm phép lạ hoá bánh ra nhiều lần thứ hai, Chúa Giêsu cần đến sự cộng tác của các môn đệ: *“Người hỏi các ông: “Anh em có mấy chiếc bánh?” Các ông đáp: “Thưa có bảy chiếc”* (Mc 8:5).
- Khi làm phép lạ cho ông Lazarô sống lại, Chúa Giêsu đã cần đến sự cộng tác của những người hàng xóm láng giềng của chị em bà Mác-ta và Maria: *“Đem phiến đá này đi.”* (Ga 11:39).

Rõ ràng là để có những phép lạ, Chúa muốn người ta cộng tác với Ngài, mặc dù Ngài dư sức làm một mình. Bạn thân mến, *Đức Kitô hôm qua cũng như hôm nay, và như vậy mãi đến muôn đời* (Dt 13:8), Ngài vẫn cần đến, và vẫn muốn chúng ta cộng tác với Ngài trong các phép lạ mà Ngài đã, đang và sẽ thực hiện trong tương lai. Bạn có mong muốn có phép lạ xảy ra trong đời bạn hay không? Nếu muốn thì xin hãy cộng tác với Chúa.

- *Xin Chúa làm phép lạ cho khỏi bệnh phổi, khỏi ho hen, khỏi suy nhược... hả? Thì tôi phải cộng tác với Chúa bằng cách bỏ hút thuốc, bỏ rượu bia, bỏ thói quen thức khuya coi phim bộ, hay chat chit trên internet, ăn ngủ cho điều độ, đúng giờ đúng giấc...*
- *Xin Chúa làm phép lạ cho khỏi cảnh nghèo đói, khỏi cảnh bán cùng thiếu thốn hả? Thì người ta phải cộng tác với Chúa bằng cách siêng năng học hành, siêng năng lao động, sống cần kiệm...*
- *Xin Chúa làm phép lạ ban cho hội đồng có thêm ơn gọi đi tu làm linh mục, làm tu sĩ ư? Thì các tu sĩ, các linh mục phải cộng tác với Chúa, phải làm gương sáng, phải nâng đỡ nhau, phải tha thứ cho nhau, phải sống lạc quan, vui vẻ kể cả trong nhà lẫn ngoài phố, nhất là khi gặp gỡ các bạn trẻ...*

Bạn thân mến, sự cộng tác của con người với Thiên Chúa trong các phép lạ rất ư là cần thiết và cực kỳ quan trọng, vì thế bạn bạn và tôi hãy cố gắng tích cực cộng tác với Ngài trong mọi nơi mọi lúc và trong mọi khả năng chúng mình đang có.

- *Bạn hãy cộng tác với Chúa qua việc ghi danh tham gia vào các chương trình dạy tiếng Việt, dạy Giáo Lý, để Chúa làm phép lạ, biến các em thiếu nhi và thanh thiếu niên trong cộng đoàn, trong giáo xứ của bạn trở thành những người Kitô hữu đạo đức, thành những học sinh giỏi giang và là những công dân tốt lành.*

(xin đọc tiếp trang 2)

- *Bạn hãy cộng tác với Chúa làm phép lạ biến cộng đoàn giáo xứ của bạn thành một nơi đầm ấm, tràn đầy tình yêu thương, vui tươi... qua việc nâng đỡ, an ủi và quan tâm tới những người già yếu, bệnh tật, cố gắng sống tha thứ, cố nói thêm những lời nói tốt lành, tránh phê bình, chỉ trích, hay lên án bất cứ ai, nhất là đừng chê trách hay nói hành nói xấu người vắng mặt.*
- *Bạn hãy cộng tác với Chúa làm phép lạ cho những người mù về mặt tâm linh được thấy Chúa bằng cách sống vui vẻ, hoà nhã, lạc quan, tha thứ và kiên nhẫn với những người xung quanh, với những người đang làm việc chung sở, chung hăng, chung văn phòng với bạn.*

Khi cộng tác với Chúa trong những công việc trên, thế nào cũng có lúc bạn và tôi so đo, tính toán, và ngần ngại... Những lúc bị cám dỗ như vậy, tôi đề nghị bạn hãy nhớ lại bài Tin Mừng hôm nay, hoặc nếu có thể, xin bạn mở Kinh Thánh ra đọc lại đoạn Tin Mừng của thánh Gioan, chương 6 câu 1-15 và chú ý đến mẫu gương quảng đại chia sẻ và dám cho đi của cậu bé, thì lúc đó tôi tin rằng Chúa sẽ giúp chúng mình vượt qua cái tính ích kỷ, nhỏ nhen, thu vén, chỉ biết thu tích chứ không dám cho đi của chúng mình. Cậu bé chỉ cho đi, chỉ chia sẻ có một tí xíu, vậy mà năm ngàn người được ăn no nê và còn dư tới 12 thúng đầy mảnh vụn. Tài năng, của cải của chúng mình khi cho đi cũng chỉ có một tí xíu thôi nhưng chắc chắn kết quả sẽ vô cùng to lớn và ngoài sức tưởng tượng của mình, bạn tin không?

Thay cho lời kết, tôi xin gửi đến bạn lời khuyên của thánh Phaolô: *“[Ai] gieo ít thì gặt ít; [ai] gieo nhiều thì gặt nhiều. Mỗi người hãy cho tùy theo quyết định của lòng mình, không buồn phiền, cũng không miễn cưỡng, vì ai vui vẻ dâng hiến, thì được Thiên Chúa yêu thương ... [Ngài sẽ] tuôn đổ xuống trên anh em mọi thứ ân huệ, để anh em vừa được luôn đầy đủ mọi mặt, vừa được dư thừa mà làm mọi việc thiện” (2 Cor 9:6-8).* Cầu chúc bạn một tuần lễ mới bình an, ước mong bạn sẽ trở nên những cộng tác viên nhiệt thành, rộng rãi và quảng đại với Chúa, nhờ vậy nhiều phép lạ sẽ xảy ra hơn.

LM Đaminh Phạm Tĩnh, SDD

www.chatinh.org / www.sddhaingoai.com

HỌC HỎI GIÁO LÝ

BÍ TÍCH THỐNG HỐI HAY GIAO HÒA

303. Hối nhân phải có những hành vi nào ?

Những việc hối nhân phải làm là : xét mình cẩn thận; ăn năn tội cách trọn khi phát xuất từ lòng yêu mến Chúa và cách không trọn khi dựa vào những động lực khác, và quyết tâm không tái phạm nữa; xưng tội, tức là xưng thú tội lỗi với linh mục; đền tội, tức làm một số việc thống hối mà cha giải tội ấn định để đền bù những hậu quả do tội gây ra.

304. Phải xưng những tội nào ?

Chúng ta phải xưng tất cả các tội trọng nhớ được mà chưa xưng sau khi đã xét mình cẩn thận. Việc xưng thú các tội trọng là phương tiện thông thường duy nhất để được ơn tha tội.

THE SACRAMENT OF PENANCE AND RECONCILIATION

303. What are the acts of the penitent?

They are: a careful examination of conscience; contrition (*or repentance*), which is perfect when it is motivated by love of God and imperfect if it rests on other motives and which includes the determination not to sin again; confession, which consists in the telling of one's sins to the priest; and satisfaction or the carrying out of certain acts of penance which the confessor imposes upon the penitent to repair the damage caused by sin.

304. Which sins must be confessed?

All grave sins not yet confessed, which a careful examination of conscience brings to mind, must be brought to the sacrament of Penance. The confession of serious sins is the only ordinary way to obtain forgiveness.

God Needs Human Collaboration

John's Gospel relates to the miracle of Jesus feeding the multitude. I wonder, if the boy who had five loaves of bread and two fish had not shown them to Andrew, would that miracle have happened? In other words, would Jesus be able to perform the miracle of the multiplication of the loaves if the boy had not collaborated, that he insisted on keeping five loaves of bread and two fish in his basket? What do you think? It seems to me that it was certainly or likely not to have happened! Why? Because most of the time, when Jesus performed a miracle, he always employed someone's cooperation/collaboration! Let me give you a few examples:

- When performed a miracle of a man who was blind from birth, Jesus needed his collaboration: *"Go wash in the Pool of Siloam" So he went and washed, and came back able to see" (Jn 9:7).*
- When performing the miracle of the multiplication of the loaves for the second time, Jesus needed the disciples' collaboration: *"He asked them: How many loaves do you have?" "Seven," they replied" (Mk 8:5).*
- When they performed the miracle of the Raising of Lazarus, Jesus needed the collaboration of the neighbors of Martha and Mary, who *"took away the stone" (Jn 11:39).*

For miracles to happen, God needed people to collaborate with Him, even though He was more than capable of doing alone. My dear friends, *Jesus Christ, is the same yesterday, today, and forever (Heb 13:8);* he still desires and still invites us to collaborate with Him in the miracles He performed, is performing, and will perform in the future. Do you wish for a miracle to happen in your life? If yes, please collaborate with God.

- *When we ask God to work miracles in curing lung disease, chronic bronchitis...? Then we have to cooperate with God by quitting smoking, alcohol, staying away from the habit of staying up late watching movies, or chatting on the internet, eating and sleeping in moderation and on time...*
- *When we ask God to work a miracle in breaking out of poverty, deprivation, then we must cooperate with God by studying diligently, working responsibly, living frugally...*
- *When we plead God to work miracles in giving more vocations to the priesthood & religious life, then religious men/women and priests must cooperate with God, set an example, support one another, forgive each other, live optimistically & joyfully both at home and on the street, especially when encountering young people...*

My dear friends, our collaboration with God in miracles is crucial; therefore, we need to strive our best to actively collaborate/cooperate with Him in every place, every time, and as much as possible.

- *Collaborate with God by joining in the Vietnamese language education programs and catechesis so that God can perform miracles by transforming the children and youth in our community and our parish into virtuous Christians, into good students, and good citizens.*
- *Collaborate with God in performing miracles by transforming our parish community into a warm, loving, and joyful environment ...through supporting, reassuring, and caring for the infirm, the elderly. Let us try our best to live a life of forgiveness, to speak kind words, to avoid criticism, making judgments, or condemning anyone, and never to speak ill of others in their absence.*
- *Collaborate with God to perform miracles for those who are spiritually blind so that they can see and experience God's presence by the witness we give when we live with joy, kindness, optimism, forgiveness, and patience towards those around us.*

When we collaborate with God in these tasks, there is always the possibility that we will begin to evaluate, analyze, and hesitate...At times of such temptation, I urge you to remember the Gospel of today, or, if possible, open the Bible and reread the Gospel of John, Chapter 6 verses 1-15 and pay close attention to the generosity of the boy who dared to give his all. I believe that God will help us to overcome our selfishness, greed, self-indulgence, our failure to share with others if we ask him. The boy gave away what was only a tiny share, and yet five thousand people were fed, and twelve baskets with scraps were left over. Our talents and our possessions, when given or shared with others, may be considered to be very small, but with God's grace and through His mighty hands, miracles will happen. Do you believe it?

In closing, I would like to offer you this advice from St. Paul: *"[Whoever] sows sparingly will also reap sparingly, and whoever sows bountifully will also reap bountifully. Each must do as already determined, without sadness or compulsion, for God loves a cheerful giver. Moreover, God is able to make every grace abundant for you, so that in all things, always having all you need, you may have an abundance for every good work" (2 Cor 9:6-8).* I wish you a week filled with peace. May you always be zealous, kind, and generous collaborators with God so that more miracles will happen.

Lm Đaminh Phạm Tĩnh, SDD
www.chatinh.org / www.sddhaingoi.com

THÔNG TIN HÀNG TUẦN

1. Xức Dầu Bệnh Nhân và Bí Tích Rửa Tội: Thứ Sáu ngày 2-8-2024 sẽ có nghi thức lớp Giáo Lý dành cho cha mẹ và người đỡ đầu lúc 7:00pm – 9:00pm, và thứ Bảy đầu tháng ngày 3-8-2024 sẽ có Bí Tích Rửa Tội cho các em sơ sinh vào lúc 5:00 chiều. Nghi thức Xức Dầu Bệnh Nhân sẽ vào thứ Sáu ngày 2-8-2024 sau Thánh Lễ 7:00 sáng,

2. Trường Giáo Lý & Việt Ngữ Lavang xin thông báo: Văn phòng đã gửi phiếu điếm và đơn ghi danh về nhà cho quý vị. Nếu quý vị phụ huynh chưa nhận được, xin vui lòng liên lạc với Văn Phòng Giáo Dục qua Email: vpgd@lavang.us

Sau khi quý vị điền đơn ghi danh, xin kèm theo check hay money order, gửi qua đường bưu điện hoặc đem trực tiếp đến Văn Phòng Giáo Dục (*phòng 130, ở tầng dưới cạnh Nhà Nguyện*) từ ngày Chúa Nhật 14 tháng 7 đến ngày Chúa nhật 18 tháng 8 năm 2024. Văn phòng mở cửa sau lễ 9:00 AM tới 12:30 PM. Mọi thắc mắc, xin quý vị liên lạc: Email: vpgd@lavang.us

Nếu quý vị ghi danh trễ sau ngày 18 tháng 8 năm 2024, thì quý vị sẽ phải đóng tiền phạt (**Late Fee**) là \$50.00. Văn phòng sẽ KHÔNG nhận đơn ghi danh sau ngày 16 tháng 9 năm 2024.

3. Bồn Mạng Giáo Xứ: Giáo xứ sẽ tổ chức mừng Bồn Mạng Giáo Xứ kính Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời vào Chúa Nhật 11-8-2024. Chương trình được sắp xếp như sau:

- Thánh Lễ: 7:00 AM, 10:00 AM, và 5:00 PM
- Tiệc Mừng: Ngay sau Thánh Lễ 10:00 AM - Sẽ có chương trình văn nghệ, trò chơi cho trẻ em, và nhiều món ngon đặc sắc.

Kính mời quý cụ, quý ông bà, và anh chị em sắp xếp thời giờ để đến tham dự cùng toàn giáo xứ.

4. Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời (lễ trọng và buộc): Thứ tư ngày 14-8-2024, giáo xứ sẽ có lễ vọng vào lúc 7:00 PM tại nhà thờ xứ. Thứ năm ngày 15-8-2024 sẽ có bốn lễ chính vào lúc 7:00 AM, 10:00 AM, và 7:00 PM tại nhà thờ xứ và 5:00 PM tại nhà thờ giáo họ Thánh Giuse. Kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự.

5. Hội Cao Niên Giáo Xứ : Kính mời quý hội viên tới tham dự thánh lễ “RA MẮT” Ban Chấp Hành Hội Cao Niên Giáo Xứ trước Thánh Lễ 11:00 giờ sáng Chúa Nhật ngày 28/7/2024 (*lúc 10:45 am*). Ngay sau thánh lễ, xin tất cả hội viên lên chụp tấm hình chung (*sẽ dùng tấm hình này làm “nền” cho website và Bản Tin Sinh Hoạt của Hội*); rồi cùng tới dự Tiệc Mừng Lễ Ông Bà và Người Lớn Tuổi được Hội Đồng Giáo Xứ tổ chức tại Hội Trường GX (*đã “reserve” 6 bàn cho các Hội viên*

HCN GX). Xin kính mời quý vị tham dự đông đủ nhé. Cảm ơn nhiều

6. Tân Linh Mục Chánh xứ: Ngày 28 tháng 6 năm 2024 vừa qua, Toà Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Portland đã chính thức thông báo.

Bắt đầu từ ngày 15 tháng 8 năm 2024. **LM Phêrô Đoàn Hoàng Khôi Anh**, thuộc Tu Đoàn Giáo Sĩ Nhà Chúa sẽ là TÂN CHÁNH XỨ của Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Happy Valley, Oregon.

Xin Cộng Đoàn cầu nguyện cho cha Tân Chánh Xứ, để ngài có thể chu toàn trách vụ mà Chúa giao phó qua các Đấng Bản Quyền.

7. Sau Thánh Lễ: Ai muốn gia nhập Giáo Xứ, hay muốn đóng góp cho quỹ New Hope, xin ghé vào Văn Phòng Giáo Xứ

Chúc Mừng

CHÚC MỪNG BAN ÂM THỰC

Cha Chánh Xứ, quý cha phó, thầy Sáu, HĐGX, và toàn thể Giáo Xứ xin chúc mừng ban Âm Thực nhân mừng Bồn Mạng Thánh Matta, kính ngày 29-7. Chúc quý vị mừng lễ sốt sáng và vui vẻ. Nguyện xin Thiên Chúa qua sự cầu bầu của Thánh Bồn Mạng chúc phúc và ban cho quý vị tràn đầy sức khỏe, ân sung, và bình an để luôn hăng hái phục vụ giáo hội và giáo xứ.

PHÂN ƯU

Nhận được tin:

Ông **VINCENTÊ NGUYỄN THẾ DOANH**

Thân phụ anh Nguyễn Thế Hoàng

(*cựu ca trưởng CDLV*)

Và chị Đoàn Hà Tố Hà

(*cựu Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ*)

Sinh ngày 10 tháng 2 năm 1934

Tại Miền Bắc, Việt Nam

Đã từ trần ngày 24 tháng 7 năm 2024

Tại Kalaheo, Hawaii - Hưởng thọ 90 tuổi

Cha Chánh Xứ, quý Cha, quý Sơ, và toàn thể cộng đoàn xin chân thành phân ưu toàn thể tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa là Cha nhân từ đoái thương, tha thứ, và đón nhận linh hồn **VINCENTÊ** về hưởng Nhan Thánh Chúa trên quê Trời.



RAO HÔN PHỐI LẦN III

1. Anh Phaolô Nguyễn Hoàng Duy, con ông Gioan Baotixita Nguyễn Duy Lương và bà Anna Võ Thị Nga, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Happy Valley, Oregon. Xin kết hôn với Chị Đỗ Thúy Sa Sarah, con ông Đỗ Hùng và bà Dương Mỹ Hương, hiện đang sống tại thành phố Vancouver, Washington.

2. Anh Ryan Fickle, con ông Chris Fickle và bà Barbara Bidges, hiện đang sống tại thành phố Portland, Oregon. Xin kết hôn với Chị Teresa Nguyễn Phương Anh Thu, con ông Giacôbê Nguyễn Thanh Hùng và bà Maria Trương Thị Hồng Nhan, hiện sống tại thành phố Sài Gòn, VN.

3. Anh Peter Lê Toàn, con ông Phêrô Lê Văn Lành Bill và bà Anna Lê Cẩm Lệ Christine, hiện thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang, Happy Valley, Oregon. Xin kết hôn với Chị Đinh Khánh Linh, con ông Đinh Hoa Minh và bà Lê Minh Phương, hiện sống tại thành phố Clackamas, Happy Valley, Oregon.

Ai biết các đôi hôn phối có tên trên đây có mắc ngăn trở, chiếu theo Giáo Luật, phải trình cho Cha Chánh Xứ.

GIẢI ĐÁP VÀ HƯỚNG DẪN

Lm. Antôn Padôva Hà Văn Minh, Gp. Phú Cường

Hỏi 441: Chào cha! Thưa cha. Con là người công giáo, con đã sa ngã và yêu người có vợ, và đã lỡ mang thai hơn 4 tuần, nhưng con không thể nào giữ được bào thai đó và đã quyết định phá thai. Nhưng con vẫn luôn sống trong tội lỗi. Mong cha cho con biết tội của con có được tha thứ, và cách đền tội của con để Chúa thương đón nhận con. *Annê*

Đáp:

Giáo lý Hội Thánh Công Giáo dạy:

Cộng tác chính thức vào việc phá thai là một trọng tội. Theo giáo luật, Hội Thánh phạt vạ tuyệt thông cho tội ác

chống lại sự sống con người này. “*Người nào thi hành việc phá thai, và nếu việc phá thai có hiệu quả, thì bị vạ tuyệt thông tiền kết (latae sententiae)*”, “*tức khắc do chính sự kiện phạm tội*”, theo những điều kiện đã được giáo luật dự liệu. Làm như vậy, Hội Thánh không có ý đặt giới hạn cho lòng thương xót. Hội Thánh muốn cho thấy tính cách nghiêm trọng của tội ác đã phạm, sự thiệt hại không thể sửa chữa được đã gây ra cho người vô tội bị giết chết, cho cha mẹ của em và cho toàn xã hội. (*Sách GLHTCG số 2272*).

Vì thế, việc phá thai không chỉ là một trọng tội mà còn mắc vạ tuyệt thông tiền kết. Có nghĩa là khi phạm tội phá thai là ngay tức khắc bị vạ tuyệt thông mà không cần một phán định nào của toà án.

Tuy nhiên, với lòng bao dung của Chúa, không có tội nào mà Chúa không tha, ngoại trừ tội xúc phạm đến Chúa Thánh Thần, vì thế trong tâm tình thống hối của Mùa Chay Thánh, chị hãy kịp tìm đến toà Hoà Giải để xin ơn tha thứ. Với tấm lòng của người cha đầy lòng thương xót, Đức Phanxicô đã cho phép các linh mục giải tội được tha vạ tuyệt thông liên quan đến tội phá thai. Trước đây, vạ này chỉ có bản quyền địa phương tức Đức Giám mục mới có quyền tha.

Dĩ nhiên khi xưng tội, hành vi phải có đó là lòng thống hối chân thành của hối nhân. Nên việc đòi hỏi để được tha tội và tha vạ buộc chị phải cất khỏi chị nguyên nhân dẫn đưa chị đến chỗ phạm tội, nói cách khác chị phải từ bỏ người yêu đã có gia đình của chị.

Khi chị xưng tội cha giải tội sẽ hướng dẫn chị cách đền tội. Chị cứ yên tâm.

Chúc chị lấy lại được ơn Chúa và tìm thấy sự bình an trong hành trình trở về.

Thân ái chào chị.

Lễ Chúa Nhật \$13,275.00	Niên Niệm & Quỹ New Hope \$16,390.00						
LỊCH CÔNG GIÁO TUẦN NÀY							
Chúa Nhật 28 - 7	Thứ Hai 29 - 7	Thứ Ba 30 - 7	Thứ Tư 31 - 7	Thứ Năm 1 - 8	Thứ Sáu 2 - 8	Thứ Bảy 3 - 8	Chúa Nhật 4 - 8
Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Thứ 17 QN	Thánh Mátta, Mary and Lazarus	Peter Chrysologus, Gmstst	Ignatius thành Loyola, Lm	Hội Bảo Trợ Ôn Gọi Châu Thánh Thể 6PM - 6:45PM	Châu Thánh Thể 6PM - 6:45PM		Thánh lễ trực tuyến 9:00AM Chúa Nhật Thứ 18 QN

GIÁO XỬ TƯỢNG NHỚ THÁNG 7

13/07/1984 Vanh Văn Kham
29/07/1988 Nguyen Van Kiem
15/07/1991 Phan Thi Kiem
04/07/1995 Eddic Khang Nguyen
02/07/1996 Dom Ng. Đức Vượng
10/07/1999 Nguyễn Thị Gấm
10/07/1999 Gioak. Ng.V.Hướng
20/07/2000 Jos Trần Văn Toàn
17/07/2000 Phạm Thị Lam
29/07/2000 Nguyễn Lan Anh
09/07/2001 Maria Ng Thị Viên
09/07/2001 G B Ng Hữu Công
10/07/2001 Jos. Đặng Văn Lộc
/07/2001 Giuse Vũ Văn Định
05/07/2002 Anna Nguyễn Thị Nhã
14/07/2002 Anê Trần thị Mai
19/07/2002 Isave Ng. Thị Hai
09/07/2004 Giuse Nguyễn Đức Trí
30/07/2004 Mattha Chu Thị Muôn
02/07/2006 Anna Nguyễn Thị Tiểu
22/07/2006 Maria Nguyễn Thị Phép
05/07/2007 Tôma Nguyễn Hùng
14/07/2007 Anna Trần Thị Huệ
26/07/2007 Anton Le Van Nha
30/07/2007 Nguyen Dinh Han

07/07/2008 Augstinô Vũ Văn Lương
18/07/2012 Gioakim Trần Lương
31/07/2013 Anton Lê Văn Mậu
04/07/2014 Vincente Nguyễn Hữu Đạo
25/07/2014 Nguyễn Thị Chuông
22/07/2015 Theresa Trần T. Bạch Kim
22/07/2015 Têrêsa Trần Minh Huyền Yvonne
07/07/2016 Giuse Trịnh Văn Khiêm
07/07/2016 Phanxicô Xaviê Hàn Lượng
10/07/2016 Phêrô Cao Sanh Nhận
04/07/2017 Anna Nguyễn Thị Thiêng
29/07/2017 Giuse Nguyễn Văn Keo
10/07/2018 Anton Lê Danh Quyền
14/07/2018 Gioan Baotixita Bùi Mộng Triều
06/07/2020 Phêrô (Peter) Nguyễn Phú Hộ
10/07/2020 Theresa Lê Thị Ứng
26/7/2020 Gioan Baotixita Huỳnh Văn Vinh
29/7/2020 Raymondo Dương Công Bình
02/07/2021 Maria Đoàn Thị Đào
15/07/2022 Giuse Vũ Văn Hồng
19/07/2022 Maria Lê Thị Đức
24/07/2023 Sơ Therese Nguyễn Thị Thủy



ZC BUILDING SUPPLY

• Cabinets • Stone • Hood
Giảm giá rẻ nhất từ nhà máy

SAKURA

Oregon Sales Agent

Có 5 cửa hàng cung cấp vật liệu

www.zcbuildingsupply.com

11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216

503-208-3800



GOLDEN DAWN CLINIC

Phone: 503-788-6483
Cell: 503-853-0975
Hours: Thứ Hai-Thứ Bảy
Đóng Cửa: Chúa Nhật
8035 SE Holgate Blvd.
Portland, OR 97206

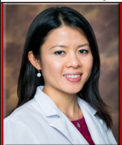
**Nhận tất cả các loại bảo hiểm
Medicare và Care Oregon**



Thuyết Trần, MD, PhD

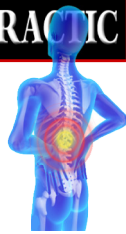
Bác Sĩ Gia Đình
Internal Medicine

18428 SE Pine St. Suite 105
Portland, OR 97233



ACCIDENT & WELLNESS CHIROPRACTIC

“Chuyên trị thương tích do tai nạn xe cộ và tại
sở làm, sẽ giúp quý vị làm giảm tờ bảo hiểm”
“Đau lưng/cổ, nhức đầu, tê tay/chân”



Dr. Lina (Nga) Trần, DC

4124 SE 82nd Ave. Suite 700

(Bên cạnh Lee Sandwich)

503 - 206 - 8863

MORE REALTY

MUA BÁN NHÀ Ở OREGON VÀ WASHINGTON



PHE LE
REALTOR®
(503) 501-9985

NHANH NHẸN- TẬN TÂM - UY TÍN
NhaOregon.com
NewHomesOR.com



CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Công ty đang phát triển cần mướn:

- THỢ HÀN Không cần kinh nghiệm hoặc tiếng Anh
 - THỢ MÀI Hưởng các quyền lợi sau 3 tháng thử việc.
 - THỢ PHỤ - 401K - BẢO HIỂM SỨC KHỎE - NGÀY PHÉP
- Xin liên lạc: **503-473-4842**
CUÔNG (tiếng Việt) JAMES (English)
Từ Thứ 2 đến Thứ 6 (6:00AM to 6:00PM)

Partnership with Catholic Financial Life and Stewardship Financial Group



YOUNG TRAN, Managing Partner, MBA
503-875-8715 | ytran@stewardship.team

We specialize in the following:

- Tax Efficient Strategies
- Life Insurance
- Long-Term Care Insurance
- Disability Income Insurance
- Retirement Planning
- IRA, Roth IRA, 401K Rollovers
- Social Security Maximization
- Competitive Indexed Annuities



Office Locations:

8305 SE Monterey Ave Suite #220E, Happy Valley, OR 97086
317 Grace Lane Suite #250 | Austin, TX 78746 | (512) 346-6020
10101 Reunion Pl Suite #300, San Antonio, TX 78216 | 210-342-4141



King Smile Dentistry LLC

10555 SE 82nd Ave Suite D105 Happy Valley, OR 97086
Phone: (503) 344 - 4633 Fax: (503) 344 - 4889
Email: kingsmiledentistry@gmail.com

Dr. Phú Bùi D.D.S.

Lannie Võ - Office Manager

*** Phục Vụ * Tận Tâm * Thân Thiện * Uy Tín * Vui Vẻ ***

Có chương trình hạ giá cho quý vị không có bảo hiểm.
Nhận hầu hết các chương trình bảo hiểm.
Xin liên lạc với chúng tôi để được giải thích rõ ràng hơn
những thắc mắc của quý vị.
Special gift cho quý vị mở hồ sơ lần đầu.

Insurance & Mortgage

Bảo hiểm & Vay tiền mua nhà
Chen & Associates



Insurance Bảo Hiểm

- Auto - Xe - Home - Nhà
- Business - Thương Mại
- Health - Sức Khỏe
- Mortgage - Vay tiền mua nhà

“CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT”

**503 453-2052
503 208-9572**

14385 SW Allen Blvd. Ste 101

Beaverton, OR 97005

8733 SE Division St Ste 210

Portland, OR 97266

Info@chenassociate.com



Accident Care Specialist
Trung Tâm Điều trị
Thương Tích Tai Nạn

PORTLAND OFFICE
BEAVERTON OFFICE

Tel: (503) 771-5555

(503) 574-2222

(Division ST&89AVE) (SW Canyon RD&117TH)

DR. ALEXIS LEE D. C
Chiropractic Physician



LT INSURANCE SERVICES LLC

- AUTO-XE
- HOME-NHÀ
- BUSINESS-THƯƠNG MẠI
- LIFE-NHÂN THỌ

LISA THAO HAN (503) 960-2189

INSURANCE AGENT/BROKER - LICENSES: OR & WA

Việc bảo vệ gia đình quý vị, chúng tôi sẽ lo trọn.

➤ Hãy gọi cho chúng tôi ngay hôm nay để biết thêm chi tiết.



LTA Logistics - Deliver With Heart

Dịch vụ vận chuyển hàng hoá từ USA về VN

Cước phí chỉ từ \$3-\$3.2/lb

Quá trình vận chuyển từ 7 đến 12 ngày

Địa chỉ: 20746 SW Olds Pl. Suite. 301 Sherwood, Oregon 97140

Phone: **360 561 7610 (Thái)**

BENSON BUI

Licensed Realtor in OR và WA
Thật Thà-Chuyên Nghiệp-Uy Tín



503-593-0211

Mua nhà Bán Nhà
Đầu Tư Địa Ốc

® **realtor**
Member of REALTOR®

Thu Trang

Chuyên may và sửa các loại áo
quần. Âu y phục thời trang, đặc
biệt áo dài kiểu

12201 SE 114th CT

Happy Valley, OR 97086

CÔNG TY JOINTHAMMER

Chuyên remodel:

- Bathroom • Kitchen • Floor • ADU
- Patio • Storage • Fence • Gate

Xin liên lạc để được tư vấn kỹ:

Đừng 503-592-7414 / Tuần 971-272-3059



Quảng Cáo Tại Đây

ADVERTISE WITH US

DC TRAVEL 503-284-3113

5820 NE Sandy Blvd. Portland, OR. 97213

Du Lịch Dịch Vụ Di Trú Printing



Nguyễn Danh

- Vé Máy Bay
- Công Hàm Độc Thân
- In Business Card
- Visa Việt Nam
- Thủ Tục Bảo Lãnh
- In Menu - Flyer
- Tours
- Hồ Sơ Thi Quốc Tịch Mỹ
- In Brochure
- Cruises
- Thông Dịch Thi Quốc Tịch
- In Gift Card



VŨ HÁN STATE FARM AGENCY

Email: VU.HAN.MRSM@STATEFARM.COM

322 NE 82nd Ave. Portland, OR 97220

Office: 503-252-1114

CẦN TUYỂN THƯ KÝ THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT

Địa Ốc (Real Estate)

- Mua Bán Địa ốc OR&WA
- Kinh nghiệm về Xây Dựng, Chia Đất, Thiết Kế, và Đầu Tư.
- Best Negotiator & Resources

(503) 997-9759
Trần, Huynh (Awin)

Knights of Columbus

Quý vị muốn tặng chai & lon cho Hội.

Xin vui lòng gọi:
(503) 490-1333
(971) 227-7772

LUẬT SƯ
LÊ THIÊN KIM

CHUYÊN LUẬT DI TRƯ
503-517-0054

LE IMMIGRATION LAW, LLC
www.leimmigrationlaw.com

Piano Lessons
Syllabus exams,
OMTA/OFMC festivals

IRENA BURKETT

971 – 352 – 1455
www.irenapianolessons.com
Oregon City, OR.

GLISAN DENTAL
TÂN PHAM, DMD
PETER GIANG VŨ, DMD
7990 NE Glisan St Portland O.R 97213
503-208-2220

Bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm
Phòng khám mới, khang trang, thiết bị hiện đại
Nhận các loại bảo hiểm tư nhân & chính phủ
ĐẶC BIỆT; \$19 Limited exam cho bệnh nhân không có bảo hiểm
"Hãy để chúng tôi chăm sóc cho nụ cười của bạn"

CT AUTO BODY

827 SE 82nd Ave. 97216
Tel# (503)252-3559

Với nhóm thợ chuyên nghiệp và kinh nghiệm
Chuyên làm đồng - Sơn - Sửa tất cả các loại xe
Uy tín - Thành thật

usbank

Hạ Nguyễn Nguyễn
Branch Manager
hanguyen.nguyen@usbank.com
4100 NE 122nd Ave
Portland, OR 97230
(503) 275-3542
(503) 275-6921

VĂN PHÒNG NHA KHOA
PACIFIC DENTAL CARE, P.C.

1102 NE 82nd Ave. PORTLAND
(Đối diện Chợ Saigon)
(503) 408-8927

Nha Khoa Gia Đình
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Niềng răng (Braces) - Invisalign

PHO BAR
VIETNAMESE KITCHEN

13140 SE 172nd Ave Suite 132
Damascus, OR 97089
Fb.com/Phobarvietnamesekitchen
https://phobar.us

- High quality of food
- Friendly and great services
- Chúng tôi có các món ăn mới lạ và món ngon thay đổi mỗi cuối tuần
- Menu có sẵn ở website của nhà hàng:

"ORDER PICKUP" & "ORDER DELIVERY"
Mở cửa : 10:00AM – 9:00PM Daily

Tiệm Vàng Ngọc Việt

Open 10am - 7pm
7 day a week
503 - 255 - 3373
8155 SE Ash St
Portland, OR 97215
(on 82nd near to Hồng Phát)

Linda Cell:
503 484 4072

VĂN PHÒNG BÁC SĨ Y KHOA
GENERATIONS FAMILY MEDICINE, P.C

PHỤC VỤ TẬN TÂM NHỊT TÌNH UY TÍN

Văn Phòng Bác Sĩ Gia Đình
Hoan Nghênh Phục Vụ Bệnh Nhân Mọi Tuổi
8106 NE WASCO ST PORTLAND OR 97213

BS Nha Khoa:
Christine Vương Bích Ngọc, DDS
với sự công tác của các Bác Sĩ Nha Khoa và Hygienists

Giờ Làm Việc
Mon, Tue, Thu, Fri: 9AM-6PM
Saturday: 8AM-4PM
Wed, Sun: Close

PHONE: 503-255-8258
PAGER: 503-833-6100
FAX: 503-252-1668
WEBSITE: GENFSM.COM

Phở Hùng
3120 SE 82nd Ave
Portland, Or. 97266
503-772-0089
Mở Cửa 7 ngày
10AM - 10 PM

Phở 99 - Việt Nam
139 Nguyễn Trãi P. Bến Thành Q.1
Tp. Sài Gòn—(08) 3925-2791
http://www.pho-huna.com

HIGHLIGHT AUTO BODY

Chuyên Sơn Sửa Làm Đồng Các Loại Xe

Nhiều năm Kinh Nghiệm và Uy Tín
503-252-4845
11109 SE Division St. 97266

NGUYEN CAO
Licensed Realtor in
OR và WA
503 734 5531

Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà vùng OREGON – WASHINGTON
Kinh nhiệm - Nhiệt Tình – Thành Thật

PHILLIP PHAN / REALTOR
PGR HomeServices
Licensed in Florida , Oregon & Washington

- Mua bán nhà cửa, chung cư thương mại và đất đai
- Commercial Leasing Broker
- Property Management Service
- Vacation Home House-Watch

TRÊN 20 + NĂM KINH NGHIỆM
Cell: **503-804-4284 / 239-414-6970** Tham khảo miễn phí

Khoẻ Đẹp

TIỆM CÓ BÁN RẤT NHIỀU SẢN PHẨM GIÚP QUÝ KHÁCH LUÔN KHỎE VÀ ĐẸP.

- Trâm Hương
- Tô Yến
- Fucoidan
- Nhân Sâm
- Đông Trùng Hạ Thảo
- Mỹ Phẩm Nhật Bản và Hàn Quốc
- Collagen
- Nấm Linh Chi
- Dược Thảo
- Sữa Tắm
- Lotion
- Trà
- Sữa Dinh Dưỡng
- Dầu Nóng
- Vitamins

8220 SE Harrison St., Ste #220
Portland, OR 97216
503-765-9999
Open Daily: 10am - 6pm
Khỏe Đẹp chân thành cảm ơn quý khách!

Sierra Pacific MORTGAGE

Uyen "Winnie" Nguyen
Sr. Mortgage Loan Originator
NMLS #129812

905 SE 192nd Ave, Suite 203A
Camas, WA 98607
Cell: 503-997-9571 / Office: 971-369-8230
eFax: 855-848-9122
eMail: winnie.nguyen@sPMC.com

© 2022 Sierra Pacific Mortgage, Inc. All Rights Reserved
Sierra Pacific Mortgage is not affiliated with Phillip Phan & Filifans Associates

MÁY CREDIT CARD

Chúng tôi cung cấp Máy thẻ tín dụng cho các cơ sở, Thương Mại. Sẽ giúp quý vị tiết kiệm từ 10%-25% khi chuyển qua công ty chúng tôi, mà không tốn lệ phí.

Andy Dung Dau - FREE Máy
(503) 501-9553
(360) 567-9022

- Giúp trả tiền huỷ hợp đồng công ty khác
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không có lệ phí hàng năm
- Bảo đảm giá thấp nhất và suất đời
- 100% tiết kiệm tất cả mọi lệ phí
- Phục vụ vui vẻ, tận tâm, uy tín.

R.C Constructions

Chuyên tân gia thiết kế xây dựng:
Nhà ở, nhà vườn, cơ sở thương mại.
Tiệm nail, nhà hàng v.v.
Định giá miễn phí.
Xin liên lạc: **Thanh Nguyễn**
503-319-3801
Licensed-Bonded-Insured OR and WA.

Chả Lụa Cô Hiền Và Việt Nam Bakery
5913 SE 82nd Ave. Portland Oregon. 97226
(503) 444-7973
(Nằm trên đường 82nd giữa đường Woodstock và đường Foster)

- * Chuyên cung cấp các loại giò, chả và bò viên tươi làm mỗi ngày.
- * Có bán đậu hũ, heo quay, dồi huyết và bê thui. Nước mía bánh mì thịt, phở, cháo lòng, bún bò Huế và bún rêu.

Xin liên lạc **Cô Hiền: 971 222- 9168**

Insurance Plus

Cung cấp các loại Bảo Hiểm
Bảo hiểm quý vị tặng giá ?

XIN GỌI : 503-888-5212
BOSCO ĐẠNG
AGENT: OR & WA

Oregon
Serving You Since 1948

Chuyên lo mọi thủ tục liên quan đến địa ốc.
Cell : **503 341-6937**
Chuyên nghiệp, tận tâm, kín đáo.
PETER DŨNG NGUYỄN

OPTICARE OPTOMETRY
Bác Sĩ Nhân Khoa
Phú Ngọc Hoàng O.D

Giờ làm việc : M - F 9:30AM - 6:30PM Sat 9:30AM - 4:30PM

- Khám mắt tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- Nhận đa số tất cả các bảo hiểm sức khỏe và bảo hiểm mắt VSP, Eyemed, Spectera, OHP, và nhiều loại bảo hiểm khác.
- Văn phòng có trang bị máy móc hiện đại để chuẩn bệnh mắt cho quý vị.
- Chúng tôi có hơn 1.500 loại kính từ nước Ý, Anh, Nhật và Mỹ.
- Có dịch vụ cắt kính trong ngày.
- Chúng tôi có thể ráp trong kính mới vào gọng kính của quý vị đưa tới.

1370 SE 122nd Ave Portland, OR 97233
www.opticarepdx.com

Special 30% - 40% off frames and lenses
Phone: 971 - 279 - 5545
Fax: 971 - 302 - 7619

Lưu Ý: Giáo Xứ sẽ kiểm duyệt và toàn quyết định đăng tải những mục thông tin hoặc quảng cáo để phù hợp với tôn chỉ của Giáo Xứ

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

THỨ BẢY - NGÀY 27 THÁNG 7, 2024		THỨ HAI - NGÀY 29 THÁNG 7, 2024	
Bảng & Phương 1 Người Lecangdam Bernard Dinh Tuyet 1 Người Nguyễn Thị Tâm Trần Tiêu 1 Người Nguyen Trang 1 Người Trần Thu Hà Lê Kiều Oanh Nguyen Diep Đình Văn Mai 1 Người gđ Anna Thư Nguyễn & gđ Thủy Nguyễn Gia Đình Chị Ngọc Luong Phuong Yen Cát - Hiền Bùi Tươi 1 Người Võ Thị Huệ MT Khiêm Hạnh 1 Người 1 Người Phạm Thanh Hải Tạ Joseph Vu Melissa 1 Người Han Lisa Nguyễn Trọng Tiến Trương Xiếu Muối Tuyết Mai 1 Người 1 Người Bui Kevin	Anna, Antôn Antôn Antôn Antôn Augustinô Bình an Bình an cho gia đình Bình an, Tạ ơn Chúa & Mẹ Maria Đaminh Đaminh Gioan Kim (Lễ Giỗ) Giuse Giuse Giuse, Đôminicô (Mới qua đời) Giuse, Tạ ơn, Bình an Linh hồn Maria Linh hồn Theresa Lucia, Têrêsa Maria Maria Maria, CLH, Tiên nhân Maria, Gioan Kim, CLH, Tạ ơn, Ơn chữa lành, Ơn bình an Martinô (Mới qua đời) Ơn bình an Ông Bà Tổ tiên Nội Ngoại Phêrô Phêrô (Lễ Giỗ) Phêrô (Lễ Giỗ) Phêrô, Anna Tạ ơn Tạ ơn Tạ ơn Tạ ơn Chúa & Mẹ Tạ ơn Chúa & Mẹ, Bình an cho các Linh mục & Tu sĩ nam nữ Tôma Tôma, Giuse Tôma, Maria	Do Loan Nguyễn Tuy Vũ Dệt Lê Kiều Oanh Nguyễn T Thiện Nguyen The Van GD Trần Bằng Đoàn Anthony Phạm Gia Đình Chị Ngọc Bùi Tươi Ban An Ninh GD Thành Tuyền GD Đông Châu Phạm Anh Tú Lê Kim Ngọc GD Vũ Mạnh Hùng Ca đoàn Thánh Linh & Nhóm bạn CĐTL Vu Melissa Nguyen Long Billy Ha Dang Tuyết Mai Kien Vy 1 Người Vu De	CLH Đaminh Giacôbê Giuse Giuse, Phêrô LH Nội Ngoại, LH Luyện ngục Linh hồn Dominico Linh hồn Dominico Linh hồn Theresa Maria Maria Mađalêna Maria, Giuse, Phêrô Maria, Giuse, Phêrô Ơn can đảm và khôn ngoan cho con cái Phanxicô Phêrô Phêrô Phêrô, Anna Raymondo (Lễ Giỗ 4 năm) Tạ ơn Tạ ơn Chúa & Mẹ, Bình an cho các Linh mục & Tu sĩ nam nữ Tạ ơn, Bình an, Như ý Tôma (Lễ Giỗ) Vincentê, Maria
CHÚA NHẬT - NGÀY 28 THÁNG 7, 2024		THỨ BA - NGÀY 30 THÁNG 7, 2024	
Vũ Trường Thọ GD Vũ Mạnh Hùng HDGX, VPGX, Ban Kiểm ngân, Ban Tài chính & Ban Scrip Nguyen Al HD Giáo xứ, Kiểm Ngân, Ban Scrip, VP Giáo xứ Ha Dang	Anna, Maria Antôn Antôn (Mới qua đời) Antôn, Phêrô, Anna, Thai nhi Bà cố Maria Cầu cho Ông Bà	GD Tuấn & Mai Lê Kiều Oanh Gia Đình Chị Ngọc Bùi Tươi Nguyen Cuong Lê Kim Ngọc Vu Melissa	Giuse Linh hồn Theresa Maria Phanxicô Phêrô, Anna Gioan Baotixita (Lễ Giỗ) Giuse Linh hồn Theresa Maria Maria Phanxicô Phêrô, Anna
THỨ TƯ - NGÀY 31 THÁNG 7, 2024		THỨ NĂM - NGÀY 1 THÁNG 8, 2024	
		Lê Kiều Oanh Gia Đình Chị Ngọc Bùi Tươi Lê Kim Ngọc Vu Melissa Tâm Loan	Giuse Linh hồn Theresa Maria Phanxicô Phêrô, Anna Thai nhi, Mồ côi

Ý Lễ Trong Tuần

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

NGƯỜI XIN

Ý LỄ

Lê Kiều Oanh
Nguyễn Hữu Nghĩa
Gia Đình Chị Ngọc
Bùi Tươi
GD & Tran Viet

Giuse
Giuse, Anna
Linh hồn Theresa
Maria
Maria (Lễ Giỗ), Anna, Phêrô,
Giuse, Antôn, Tôma, Phanxicô
Xaviê, CLH
Phanxicô
Phêrô, Anna
Phêrô, Simon
Vincentê

THỨ SÁU - NGÀY 2 THÁNG 8, 2024

Lê Kiều Oanh
Gia Đình Chị Ngọc
Bùi Tươi
Lê Kim Ngọc
Nguyen Binh Tony

Giuse
Linh hồn Theresa
Maria
Phanxicô
Phêrô, Simon